

**CONDIȚII GENERALE CU PRIVIRE LA
ACHIZIȚIE (versiune deplină)****Articolul 1 - Domeniul de aplicare și scopul**

Scopul Condițiilor generale de cumpărare / achiziție ale ACTED (denumite în continuare "Condiții generale") este de a defini termenii și condițiile pentru achiziționarea și/sau închirierea bunurilor (denumite în continuare „Bunuri”) și/sau prestarea serviciilor (denumite în continuare „Servicii”). Termenul "Aprovizionare / Furnizare" se referă atât la Bunuri, cât și la Serviciile furnizate de vânzător sau furnizor (denumit în continuare „Contractor / Furnizor”). Descrierea, specificațiile, condițiile specifice cu privire la executarea, vânzarea și livrarea Produselor și orice condiții care derogă de la Condițiile Generale vor fi definite în comun de către Părți după negociere și apar în condițiile speciale (denumite în continuare „Condiții Speciale”) și/sau în comanda de achiziție (denumită în continuare „Comanda de achiziție”). Condițiile Generale și anexele acestora formează, împreună cu Condițiile Speciale și/sau Comanda de Achiziție, contractul de cumpărare convenit între ACTED sau orice societate controlată de ACTED în sensul articolului L.233-3 din Codul comercial francez (denumit în continuare: „Autoritatea Contractantă”) și Contractorul, (în continuare denumit „Contract”).

Răspunsul la o invitație pentru o licitație și/sau executarea comenzilor ACTED va fi considerat ca acceptarea acestor condiții și renunțarea Contractorului la condițiile sale generale de vânzare. Prezentele Condiții Generale vor prevala fără excepție față de orice alte condiții specifice Contractorului, cu excepția cazului în care o derogare expresă și scrisă este acordată de ACTED.

În caz de contradicție sau imprecizie, aceste documente contractuale se aplică în următoarea ordine ierarhică, actul de rang superior având prioritate față de actul de rang inferior:

- Condițiile Speciale
- Comanda (Comenzile) de Achiziție
- Condițiile Generale

Articolul 2 - Capacitatea Contractorului

Contractorul declară că deține:

- abilități și mijloace tehnice suficiente pentru a asigura executarea Contractului în conformitate cu prezentele Condiții și cu regulile comerțului,
- capacitatea financiară și resursele de personal pentru a asigura executarea Contractului fără niciun risc de întrerupere,
- autorizațiile, drepturile și aprobările necesare pentru executarea Contractului.
- Cunoașterea bună a condițiilor de acces în locurile menționate în comandă și/sau a condițiilor speciale de cumpărare.

Contractorul declară:

- să fie în deplină conformitate cu legislația socială și fiscală în vigoare la locul prestării serviciilor.
- să garanteze buna comportare a personalului său și a personalului potențialilor săi subcontractanți.
- să nu fie supus procedurilor colective.
- să nu fie supus sancțiunilor internaționale (OFAC, UE sau altele).

Articolul 3.1 – Livrarea bunurilor / produselor**3.1.1. - Termeni**

În rezultatul acestei obligațiuni, Contractorul, la primirea Comenzii de Achiziție de la Autoritatea Contractantă, se obligă să se ocupe de furnizarea, transportul și livrarea Bunurilor comandate, de îndeplinirea formalităților vamale de export și import și de a achita taxele și impozitele aferente acestor operațiuni interpretate pe baza celor mai recente standarde INCOTERMS. Bunurile vor fi livrate Autorității Contractante de către un transportator ales de Autoritatea Contractantă/Contractor.

3.1.2. – Recepție / primire

Odată ce livrarea a fost efectuată în mod corespunzător de către Contractor, Autoritatea Contractantă va semna notificarea de livrare (denumită în continuare „Notificare de livrare”) prezentată de către transportator.

În condițiile prezentei notificări de livrare, Autoritatea Contractantă este obligată doar să verifice aspectul coletului la livrare și numărul acestora și, dacă este cazul, să se adreseze transportatorului, în termen de două (2) zile lucrătoare, excluzând sărbătorile legale, prin scrisoare înregistrată cu confirmare de primire sau orice mijloc scris care demonstrează livrarea, drepturi prevăzute la articolul L.133-3 din Codul comercial francez.

Autoritatea Contractantă sau Beneficiarul, înțelege în calitate de beneficiar al achiziției, închirierii sau livrării de Bunuri sau al prestării de Servicii, că are la dispoziție un termen de maximum cincisprezece (15) zile lucrătoare de la data livrării pentru a despacheta, testa funcționarea Bunurilor livrate și a le accepta în mod oficial, prin semnarea, după caz, a unui proces-verbal de recepție fără rezerve, sau le refuză și solicită returnarea Bunurilor defecte pentru a putea fi înlocuite sau, după caz, rambursate.

Bunurile sunt livrate și însoțite de documentația asociată (inclusiv un manual de utilizare) în limbile franceză și engleză.

3.1.3. - Transferul proprietății și transferul riscului

Bunurile vor deveni proprietatea Autorității Contractante sau a Beneficiarului la semnarea Notificării de Livrare sau, după caz, a procesului-verbal de recepție fără rezerve de către Autoritatea Contractantă. Riscurile vor fi transferate la livrarea Bunurilor la locul de destinație, sub rezerva oricărei deteriorări care ar putea fi cauzată Bunurilor, de către Contractor sau subcontractanții săi, după livrare.

3.1.4. - Garanție

Contractorul garantează că Bunurile livrate sunt în conformitate cu documentația asociată acestora, funcționează în conformitate cu caracteristicile descrise în Condițiile Speciale și documentația asociată acestora și sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută.

Cu excepția cazului în care se specifică altfel în Termenii și Condițiile Speciale și/sau Comanda de achiziție, durata garanției contractuale este de douăsprezece (12) luni începând de la data livrării sau semnării procesului-verbal de acceptare fără rezerve a Bunului corespunzător. Garanția contractuală constă, la alegerea Autorității Contractante, într-un angajament de a înlocui sau repara gratuit Bunurile livrate cu defecte, indiferent de motivul neconformității (în special un

defect de calitate sau de funcționare). Contractorul va suporta toate costurile corespunzătoare, inclusiv costurile de transport. Contractorul se obligă să efectueze înlocuirea sau reparația bunului în termen de șapte (7) zile calendaristice de la primirea, de către Contractor, a notificării Autorității Contractante cu privire la defecțiunile constatate. În cazul în care Contractorul nu își îndeplinește obligațiile în acest sens, Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a executa sau de a cere executarea de către un terț a obligațiilor Contractorului pe cheltuiala și riscul Contractorului, după ce i-a fost oferită o notificare oficială de executare, fără a aduce atingere aplicării articolului 13 din Condițiile generale.

Garanțiile menționate mai sus se aplică oricăror Bunuri reparate sau înlocuite pentru o perioadă suplimentară de douăsprezece (12) luni.

De asemenea, Contractorul va repara orice consecințe dăunătoare ale unor astfel de defecte sau daune și va oferi Autorității Contractante o astfel de garanție.

În plus, Contractorul rămâne răspunzător, în conformitate cu legea comună, pentru orice defect ascuns al Bunurilor care ar putea apărea.

Bunurile vor fi livrate în conformitate cu reglementările europene și naționale și cu standardele actuale de sănătate, siguranță și mediu și în special în ceea ce privește substanțele și preparatele periculoase, deșeurile, protecția electrică, radiațiile de radiofrecvență, electromagnetice, ionizante, optice și vibrațiile.

Contractorul se obligă să informeze Autoritatea Contractantă cu privire la orice nerespectare a prezentelor reglementări și va despăgubi Autoritatea Contractantă pentru orice consecințe rezultate din nerespectarea de către Contractant a obligației descrise în prezentul articol.

Contractorul va oferi Autorității Contractante o garanție bancară echivalentă cu cinci (5) la sută (%) din Prețul Contractului ca garanție pentru executare. Această garanție va fi anexată la Contract.

Articolul 3.2 - Condiții pentru prestarea / executarea Serviciilor

3.2.1. – Calitatea Serviciilor

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Condițiile Speciale și/sau Comanda de Achiziție, ca obligație consolidată de mijloace (sarcina dovezii revenind Contractorului), Contractorul se obligă să presteze Serviciile într-o manieră profesională, cu respectarea strictă a regulilor din comerț, aplicabil tipului de servicii încredințate Contractorului.

Contractorul se obligă să implementeze, pe cheltuiala proprie, resurse tehnice și umane adecvate pentru a asigura executarea perfectă a Serviciilor care îi sunt încredințate. În acest sens, Contractorul va defini, sub responsabilitatea sa, resursele, instrumentele, metodele și mijloacele de execuție necesare executării Serviciilor.

Contractorul se obligă să respecte informațiile tehnice și graficul stabilit de Autoritatea Contractantă.

3.2.2. - Continuitatea Serviciilor și echipa Contractorului

În general, Contractorul garantează o continuitate perfectă în prestarea Serviciilor.

Contractorul va fi singurul responsabil pentru definirea tipului (tipurilor) de profiluri de personal necesar și pentru desemnarea membrilor echipei desemnați pentru prestarea Serviciilor și garantează competența și experiența acestora pentru efectuarea respectivelor Servicii.

Contractorul se angajează:

- să informeze Autoritatea Contractantă despre absența, concediul sau indisponibilitatea unuia dintre membrii personalului său, de îndată ce devine cunoscut despre acestea,
- să înlocuiască, în cel mai scurt timp, intervenientul indisponibil cu o persoană cu aptitudini și calificări tehnice echivalente,
- să se asigure că schimbarea persoanei în cauză nu întrerupe buna desfășurare a Serviciilor, prin organizarea, pe cheltuiala proprie, a unei perioade de tranziție pentru a informa înlocuitorul cu privire la evoluția serviciilor;
- să se asigure că schimbarea intervenientului nu afectează termenele limită de prestare a Serviciilor,
- și să asigure reversibilitatea deplină.

3.2.3. – Operațiuni de primire - Remediu

În ceea ce privește Serviciile care trebuie validate de către Autoritatea Contractantă, Părțile convin să efectueze un test de acceptare în conformitate cu prevederile prevăzute în Condițiile Speciale și/sau Comanda de Achiziție pentru a verifica conformitatea Serviciilor efectuate de către Contractor cu angajamentele sale definite în Contract.

Nicio primire nu va fi considerată a fi pronunțată tacit, doar semnarea unui proces-verbal de acceptare fără rezerve și semnat corespunzător de un reprezentant autorizat al Autorității Contractante poate fi considerat un remediu / confirmare. În special, orice utilizare a Serviciilor în întregime sau parțial nu va fi considerată a fi un venit. Adicional, acceptarea va fi declarată numai dacă documentația asociată Serviciilor, după caz, a fost prezentată Autorității Contractante.

În lipsa unei proceduri specifice de acceptare, Autoritatea Contractantă va verifica, la discreția sa, calitatea Serviciilor prestate și, în cazul în care acestea nu respectă regulile comerțului sau condițiile stipulate în Contract, Autoritatea Contractantă va solicita Contractorului să aducă Serviciile în conformitate cu cerințele stipulate, la propria cheltuială, fără a aduce atingere prevederilor articolului 13 din Condițiile generale.

Contractorul va fi responsabil pentru calitatea Serviciilor și va stabili un sistem de management al calității adaptat metodelor și criteriilor definite de documentele tehnice, standardele și specificațiile de care Contractorul a luat cunoștință înainte de încheierea Contractului.

Articolul 4 - Executare, termenele de executare, anulare

Termenele de executare a Contractului vor fi stabilite de comun acord cu Contractorul și vor fi stipulate sistematic în Condițiile Speciale și/sau Comanda de Achiziție. Data stabilită pentru livrare, care este indicată în Condițiile Speciale și/sau Comanda de Achiziție, este obligatorie și urmează a fi respectată.

Orice eveniment care poate influența executarea Contractului va fi adus imediat la cunoștința Autorității Contractante.

Contractorul va notifica imediat, în scris, Autoritatea Contractantă despre orice astfel de eveniment, precum și durata probabilă a acestuia și consecințele sale asupra termenilor de livrare.

Cu toate acestea, în cazul oricărei prelungiri a termenului de livrare a Bunurilor acceptate de Autoritatea Contractantă, Contractorul se obligă să plătească o despăgubire egală cu 1% pe două săptămâni de întârziere, calculată pe valoarea bunurilor nelivrate (prețul de cumpărare excluzând TVA), către Autoritatea Contractantă. Aceste sume vor fi datorate fără notificare formală și vor fi plătite sub forma unei note de credit.

În cazul nerespectării datelor de livrare a Bunurilor și/sau de prestare a Serviciilor, Părțile convin, în cadrul Condițiilor Speciale, asupra unui mecanism de penalități de întârziere la plată pe care Autoritatea Contractantă le poate aplica Contractorului în conformitate cu Articolul L.441-6 din Codul comercial francez, cu excepția cazului de forță majoră. Acolo unde este cazul, principiul, cuantumul și termenii de aplicare sunt specificate în Condițiile Speciale. Suma înscrisă este (i) o estimare făcută inițial și determinată în urma discuțiilor cu Contractorul astfel încât acesta să poată verifica caracterul material al faptelor reclamate și (ii) implică existența unui prejudiciu suferit de Autoritatea Contractantă. Aplicarea penalităților pentru întârziere exclude orice altă cerere de despăgubire bazată pe același motiv și este independentă de alte drepturi la care Autoritatea Contractantă poate avea dreptul și de alte sancțiuni la care poate da naștere nerespectarea Contractantului.

Articolul 6 – Condiții financiare

Remunerația convenită în considerarea îndeplinirii perfecte a obligațiilor datorate în temeiul Contractului, este o sumă în euro/dolari, fără taxe, globală, fixă, fermă și nerevizibilă, conform condițiilor speciale și/sau Comanda de achiziție și va fi interpretată, pentru Consumabile livrate la locul de livrare specificat, fără transport și ambalare și fără toate taxele și impozitele. Această sumă remunerează Contractorul pentru toate costurile, plățile, taxele, dificultăți și/sau obligațiile de orice fel.

Orice costuri suplimentare, de orice natură, vor fi supuse acordului prealabil al Autorității Contractante, în scris, indicat în mod expres în Comanda de achiziție.

Nu se va efectua nicio plată pentru lucrări, întâlniri, cercetări și studii necesare pentru a oferi posibilitatea Contractorului să răspundă la invitația de participare la licitație, cu excepția cazului în care s-a convenit în mod expres în scris.

Comenzile nu vor duce la nicio plată a unui depozit, Autoritatea Contractantă își rezervă, de asemenea, dreptul de a solicita Contractorului să ofere garanții pentru licitații și/sau execuție.

Contractorul își poate emite facturile după ce Autoritatea Contractantă a emis un raport de acceptare.

Facturile vor fi întocmite de către Contractor și trebuie să respecte reglementările și legislația în vigoare la data emiterii, să cuprindă avizele legale obligatorii, să menționeze numărul comenzii, natura Serviciilor prestate și/sau a Bunurilor livrate precum și prețul unitar și cantitățile, și să fie însoțite de toate documentele justificative necesare verificării valabilității

conținutului acestora. Părțile recunosc că facturile astfel transmise vor avea valoarea unui original.

Cu excepția cazului în care se specifică altfel în Comandă, prețul este plătit la patruzeci și cinci (45) de zile de la sfârșitul lunii în care este emisă Comanda, în conformitate cu legea franceză.

Plata cu întârziere din partea Autorității Contractante va duce la aplicarea dreptului cu privire la dobânda de întârziere stabilită la o rată de trei ori la rata dobânzii legale în vigoare și a indemnizației de recuperare stabilită de patruzeci (40) euro în conformitate cu articolul D.441-5 din Codul comercial.

Prin acord expres și cu respectarea prevederilor articolului L.442-6 din Codul comercial francez, Autoritatea Contractantă va compensa sumele datorate de Contractor Autorității Contractante cu sumele datorate Contractorului sau oricărui cesionar prin Autoritatea Contractantă, care va fi acceptată de Contractor în deplină cunoștință de cauză. O astfel de compensare va fi efectuată în conformitate cu termenele scadente ale datoriilor și creanțelor fiecăreia dintre părți și după informarea și autorizarea prealabilă din partea Contractorului.

Articolul 7 - Datoria de a consilia

Contractorul are datoria de a consilia, avertiza și informa în mod continuu Autoritatea Contractantă și se angajează în acest sens să:

- consilieze Autoritatea Contractantă cu privire la alegerea soluțiilor tehnice care trebuie puse în aplicare pentru a onora Contractul,
- solicite orice informații sau date pe care le consideră necesare pentru a onora Contractul,
- verifice documentele sau informațiile tehnice furnizate de Autoritatea Contractantă pentru a se asigura că sunt consecvente și complete în temeiul Contractului,
- avertizeze Autoritatea Contractantă cu privire la orice anomalie sau omisiune,
- notifice în scris Autoritatea Contractantă de îndată ce ia cunoștință de orice factor, eveniment sau act care ar putea afecta îndeplinirea corespunzătoare a obligațiilor care îi revin în temeiul Contractului,
- propună Autorității Contractante orice completări, îmbunătățiri sau adaptări pe care le consideră a fi de dorit,
- avertizeze Autoritatea Contractantă în cazul în care alegerile pe care le-ar putea face, despre care Contractorul a fost informat în scris de către Autoritatea Contractantă, ar putea intra în conflict cu obiectivele urmărite sau ar putea duce la o deteriorare sau o nerespectare a calității, performanței și funcționalității așteptate,
- țină Autoritatea Contractantă la curent cu evoluțiile în stadiul tehnicii referitoare la Contract,
- să informeze Autoritatea Contractantă cu privire la orice obligații legale sau de reglementare ale unei țări străine la care poate fi supus Contractorul și care ar avea un impact asupra Contractului.

Deși Autoritatea Contractantă are cunoștințe tehnice, nu poate fi considerată un profesionist cu aceeași specialitate ca și Contractorul. Contractorul va informa Autoritatea Contractantă cu privire la orice incident sau analiză care

dezvăluie riscuri asociate cu utilizarea Bunurilor livrate. Fiecare dintre Părți se angajează să desemneze unul dintre angajații săi care să acționeze ca contact privilegiat al celeilalte părți pentru a asigura monitorizarea Contractului. Persoana de contact privilegiată a Contractorului va avea abilitățile și autoritatea necesare pentru a primi observațiile Autorității Contractante cu privire la executarea Contractului și pentru a întreprinde măsurile corespunzătoare. Angajații Contractorului vor fi supuși numai autorității ierarhice a Contractorului; precizându-se că numirea unui angajat al Autorității Contractante pentru monitorizarea Contractului nu va constitui o limitare sau derogare de la exercitarea acestei autorități.

Articolul 8 - Statutul personalului Contractorului

Personalul Contractorului va rămâne în toate circumstanțele sub controlul administrativ și sub autoritatea ierarhică și disciplinară a Contractorului și nu trebuie să aibă loc nici un transfer de autoritate pe toată durata derulării Contractului.

Contractorul se va asigura că personalul său respectă cu strictețe toți termenii și obligațiile din Contract. În special, dacă Serviciile sunt prestate în sediul Autorității Contractante, personalul Contractorului trebuie să respecte codul de conduită aplicabil, regulile interne și regulile de sănătate, siguranță și control în vigoare în cadrul Autorității Contractante (denumite în continuare „Regulamentul Intern”), iar Contractorul recunoaște în mod expres că a luat cunoștință de regulile interne menționate. Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul, în orice moment și fără notificare prealabilă, de a efectua sau de a dispune efectuarea oricărui control în scopul verificării conformității Contractorului cu codul intern de conduită și regulile, pe care Contractorul le acceptă în mod expres. În cazul în care Autoritatea Contractantă constată că Contractorul nu respectă una sau mai multe reguli interne, Autoritatea Contractantă poate, de drept și la discreția sa, să suspende toate sau o parte a Serviciilor (dacă există) și toate sau o parte din plățile corespunzătoare până când Contractorul respectă regulile interne și/sau reziliază Contractul în condițiile definite la Articolul 14 din Condițiile Generale. În sensul acestei clauze, Contractorul se obligă să coopereze pe deplin și cu bună-credință cu Autoritatea Contractantă sau cu orice parte terță indicată de Autoritatea Contractantă. În acest sens, Contractorul se obligă să faciliteze accesul la orice document, informație, instrument sau orice alt element util pentru buna desfășurare a inspecției.

Articolul 9 - Dependență

Contractorul declară și recunoaște că nu este dependent din punct de vedere economic de Autoritatea Contractantă. Contractorul se obligă să informeze Autoritatea Contractantă în cazul în care comenzile sale reprezintă o cotă din cifra de afaceri a Contractorului de natură să îl plaseze într-o situație de dependență economică în sensul Legii pozitive, precum și despre orice eveniment care ar schimba această situație. În acest caz, părțile se vor întâlni pentru a găsi o soluție care să le protejeze interesele respective. Contractorul recunoaște, în orice caz, că pe toată durata Contractului, va păstra și va fi singurul răspunzător în cazul unei diversificări insuficiente a portofoliului său de clienți.

Articolul 10 - *Intuitu personae* și subcontractare

Contractul se încheie *intuitu personae*. În consecință, Contractorul, fără acordul prealabil în scris al Autorității Contractante, nu va subcontracta, ceda, contribui sau transfera, sub nicio formă, Contractul în întregime sau parțial, în special și fără limitare, prin fuziune, divizare, aport parțial de active, transfer universal de active, leasing administrativ și, în general, orice operațiune al cărei scop sau efect este de a transfera Contractul.

De îndată ce se are în vedere intervenția unui subcontractant, Contractorul, pentru a obține aprobarea prealabilă a acestuia în scris, va comunica Autorității Contractante, referințele sociale, bancare, poștale și tehnice ale subcontractantului, numele reprezentanților legali ai subcontractantului – și, în general, orice informații necesare pentru a verifica eligibilitatea subcontractantului, condițiile de plată acordate subcontractanților, o copie a angajamentului Contractantului și sarcinile pe care acesta intenționează să le subcontracteze.

În plus, Contractorul va furniza Autorității Contractante chestionarul Contractorului completat corespunzător de către subcontractant. Cu toate acestea, Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a refuza aprobarea unui subcontractant fără motiv, cu excepția cazului de abuz.

Autoritatea Contractantă poate rezilia de drept toate Comenzile deținute de Contractor în cazul neîndeplinirii acestei obligații..

În cazul unui transfer de acțiuni sau active sau al unei schimbări a controlului efectiv direct sau indirect al companiei sale, Contractorul va informa Autoritatea Contractantă, care poate înceta relația contractuală de drept și fără notificare.

În cazul subcontractării autorizate, Contractorul va fi personal responsabil față de Autoritatea Contractantă și va garanta conformitatea cu aceste Condiții Generale de către subcontractanții în cauză..

Articolul 11 - Răspundere și asigurare

Contractorul va fi răspunzător față de Autoritatea Contractantă, fără restricții sau rezerve, pentru îndeplinirea integrală a obligațiilor care îi revin în temeiul Contractului și pentru toate consecințele care pot decurge din aceasta în condițiile legii comune. Asistența pe care Autoritatea Contractantă o poate oferi Contractorului în executarea Comenzii și plata facturilor de către Autoritatea Contractantă nu va afecta în niciun fel această răspundere. În consecință, Contractorul se obligă să compenseze orice prejudiciu cauzat Autorității Contractante sau Beneficiarilor.

Orice clauză care limitează răspunderea Contractorului cuprinsă în condițiile generale ale Contractorului sau în orice alt document similar utilizat de obicei de Contractor va fi considerată nescrisă pentru executarea Contractului.

Contractorul trebuie să dețină polițe de asigurare, în cadrul unei Companii cu reputație solvabilă, care să-i acopere răspunderea civilă operațională și profesională pentru o sumă suficientă împotriva consecințelor pecuniare ale răspunderii civile care pot apărea în caz de vătămare corporală, daune necorporale, materiale și imateriale, fie că sunt din cauza cuiva sau nu, cauzate Autorității Contractante sau oricărei părți terțe, ca urmare a studiilor și/sau produselor sale; Contractorul va furniza Autorității Contractante, de îndată ce Comanda de Achiziție a fost emisă, dovada acoperirii prin asigurare a acestor riscuri și cuantumul acestora. Contractorul se obligă să

mențină aceste polițe de asigurare în vigoare atâta timp cât are vreo obligație în temeiul Contractului.

În plus, Contractorul va deține polițe de asigurare care să-i acopere răspunderea ulterioară livrării (sau răspunderea pentru produse) cu o companie de asigurări despre care se presupune că este solvabilă și va furniza Autorității Contractante, nu mai târziu de data livrării Bunurilor, dovada acoperirii de asigurare a acestui risc și valoarea acestuia.

Faptul că va deține astfel de asigurări nu îl scutește în niciun fel pe Contractor de răspunderea sa, în special în ceea ce privește daunele neacoperite de asigurarea sa sau pentru daunele care depășesc sumele garantate de asigurarea sa.

La cererea Autorității Contractante, Contractorul va furniza acestuia dovada asigurării de răspundere civilă generală și profesională, datată cu mai puțin de șase luni înainte de data cererii. În toate cazurile, Vânzătorul va asigura, la cererea Autorității Contractante, o asigurare adecvată care să acopere produsele până la sosirea acestora la sediul cumpărătorului sau la orice altă destinație aprobată de acesta.

Articolul 12 – Circumstanțe de Forță Majoră

Orice apariție a forței majore, adică orice eveniment în afara controlului părților, care nu ar fi putut fi prevăzut în mod rezonabil la momentul încheierii contractului și ale cărui efecte nu pot fi evitate prin măsuri adecvate, în conformitate cu articolul 1218 din Codul civil francez, cu alte cuvinte orice eveniment imprezibil și irezistibil, va suspenda îndeplinirea obligațiilor Autorității Contractante și Contractorului pe durata situației de Forță Majoră.

În caz de forță majoră, părții în cauză îi revine responsabilitatea să ia măsuri cât mai curând posibil după producerea evenimentului sau dacă nu îl mai poate invoca:

- să notifice celeilalte părți, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin orice mijloc scris care dovedește livrarea, producerea evenimentului, justificând caracterul său de forță majoră;;
- să indice durata previzibilă a acestuia;
- să informeze cealaltă parte cu privire la măsurile întreprinse sau pe care intenționează să le ia pentru a atenua efectele evenimentului;.

În acest fel, Partea în cauză va face tot posibilul pentru a atenua dificultățile întâmpinate și va pune în aplicare mijloacele necesare pentru a relua continuarea Contractului în cele mai bune condiții.

Executarea obligațiilor vizate de evenimentul de forță majoră este apoi suspendată pe durata respectivului eveniment de forță majoră și apoi reluată, fără a aduce atingere oricărei cereri de reziliere prevăzute la articolul 14 din Termenii și condițiile generale..

Articolul 13 – Durata Contractului

Contractul se încheie pe durata specificată în Condițiile Speciale și/sau în Comanda de Achiziție.

Orice prelungire sau reînnoire a Contractului va da în mod imperativ naștere la semnarea unui amendament și/sau a unei noi Comenzi de achiziție de către părți.

Articolul 14 - Reziliere - Rezoluție

În cazul neîndeplinirii de către una dintre părți a oricăreia dintre obligațiile sale, cealaltă parte îi poate trimite o notificare formală prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire sau prin orice mijloc scris care demonstrează livrarea, solicitându-i să își îndeplinească obligația în termen o perioadă de cincisprezece (15) zile și menționând că, în caz contrar, are dreptul să rezilieze Contractul. În cazul în care, la sfârșitul acestui termen, neexecutarea de către partea neexecutantă persistă, cealaltă parte va notifica acesteia încetarea de drept a contractului prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, precizând motivele acesteia, fără a aduce atingere orice solicitări de despăgubire la care ar putea avea dreptul.

Dacă un eveniment de forță majoră continuă mai mult de treizeci (30) de zile consecutive, o parte va notifica celeilalte părți, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin orice mijloc scris care dovedește livrarea, încetarea de drept a Contractului cu efect de la data trimiterii notificării.

O parte este îndreptățită să rezilieze Contractul pentru neexecutare, înainte de data la care o parte îl execută, dacă este clar că va exista o neexecutare esențială din partea sa.

În cazul rezilierii anticipate a Contractului, drepturile asupra Bunurilor livrate Autorității Contractante vor rămâne definitiv acordate Autorității Contractante în termenii și condițiile stabilite în Contract. Sumele datorate Contractorului pentru Bunurile deja livrate și/sau finalizate vor rămâne, totuși, definitiv în sarcina Contractorului.

Bunurile care nu au fost încă livrate vor fi livrate Autorității Contractante, la cererea acesteia din urmă, într-o formă utilizabilă, așa cum este specificată de Autoritatea Contractantă, în termen de zece (10) zile de la încetarea Contractului.

În cazul ne-execuției, Contractorul va rambursa Autorității Contractante sumele deja primite. În cazul livrării la timp și sub rezerva acceptării unei astfel de livrări, prețul convenit pentru livrare va fi plătit de către Autoritatea Contractantă.

În orice caz, Autoritatea Contractantă va avea libertatea de a încredința oricărei terțe părți partea neîndeplinită a Serviciilor, pe care Contractorul o recunoaște și o acceptă în mod expres.

După încetarea Contractului, o Parte poate recupera sumele plătite pentru un Serviciu pe care nu l-a primit sau pe care l-a refuzat în mod legitim.

Articolul 15 - Nerenunțare

Faptul că una dintre părți nu își pune în aplicare niciunul dintre drepturile sale sau nu solicită îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile sau responsabilitățile celeilalte părți în temeiul contractului, nu va fi considerat în sine ca o renunțare la drepturile, obligațiile și responsabilitățile părții în temeiul contractului.

Nerespectarea de către Autoritatea Contractantă de a invoca oricare dintre prevederile GCP în orice moment nu va fi considerată o renunțare la dreptul de a invoca aceleași prevederi la o dată ulterioară.

Articolul 16 - Independența părților

Niciuna dintre părți nu poate lua un angajament pentru și în numele celeilalte părți. Astfel, fiecare dintre Părți se obligă să nu întreprindă nimic care ar putea induce în eroare un terț în acest sens, nici să își asume vreun angajament sau să ofere vreo garanție în numele celeilalte părți.

Articolul 17 – Semnătură electronică

În conformitate cu Legea Nr. 2000-230 din 13 martie 2000 în versiunea consolidată de adaptare a legii cu privire la probe la tehnologia informației și referitoare la semnăturile electronice, precum și Convenția Națiunilor Unite privind utilizarea comunicațiilor electronice în contractele internaționale din 2005, părțile convin în mod expres ca Contractul poate fi încheiat sub forma unei scrisori electronice.

Aceștia convin ca un astfel de document să aibă puterea unui original și să fie întocmit și stocat de către Autoritatea Contractantă în așa fel încât să permită identificarea în mod corespunzător a semnatarilor săi și să garanteze integritatea acestuia. Părțile se angajează să nu conteste valabilitatea, admisibilitatea, caracterul executoriu sau valoarea probatorie a acestuia pe baza naturii sale electronice.

Părțile convin să utilizeze un proces de semnătură electronică cunoscut sub numele de „on-the-fly”, prin intermediul unui certificat electronic de unică folosință, care constituie un proces de identificare fiabil care garantează legătura acestuia cu actul la care este atașat, în conformitate cu art. 1367 din Codul civil francez. Autoritatea Contractantă își propune să utilizeze procesul pe care îl are la dispoziție în cadrul parteneriatului său cu un furnizor de servicii terț, astfel cum este menționat în Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind servicii de identificare și de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă (eIDAS).

Articolul 18 - Notificări și mijloace de comunicare

Toate notificările și alte mijloace de comunicare necesare sau permise între părți vor fi efectuate în formă scrisă și trimise prin poștă și/sau e-mail și/sau fax la adresa sau numărul menționat în Contract. Nicio comunicare nu va fi considerată efectivă până când nu a fost livrată și confirmată prin confirmare de primire pentru e-mailuri și/sau până la primirea unei confirmări de transmitere neîntreruptă în legătură cu raportul de transmitere pentru e-mailuri. Părțile își pot schimba adresele și/sau numerele, comunicând celeilalte părți despre acest fapt printr-o notificare scrisă cu cel puțin cincisprezece (15) zile. O astfel de notificare va fi dată în conformitate cu prevederile de mai sus.

Articolul 19 – Proprietate intelectuală

Software-ul, documentația, orice element protejat de un drept de proprietate intelectuală și orice informație tehnică sau de altă natură aparținând Autorității Contractante și puse la dispoziția Contractorului sunt și rămân proprietatea exclusivă a Autorității Contractante și nu pot fi utilizate de către Contractor pentru niciun fel de alt scop decât executarea strictă a Contractului.

La solicitarea Autorității Contractante sau la rezilierea Contractului din orice motiv, Contractorul se obligă să returneze automat și imediat Autorității Contractante toate documentele și obiectele de orice fel care i-au fost încredințate prin Contract. Contractorul se obligă să nu păstreze nicio copie a acestora.

Contractorul își păstrează proprietatea asupra drepturilor de proprietate intelectuală asupra metodologiilor și instrumentelor sale standard achiziționate sau dezvoltate de acesta înainte de intrarea în vigoare a Contractului, care constituie know-how-ul său. În acest sens, Contractorul acordă

Autorității Contractante, fără remunerație suplimentară, dreptul de a utiliza instrumentele și/sau know-how-ul menționate încorporate în rezultatele Serviciilor, pentru nevoile și durata de utilizare a rezultatelor menționate.

[Notă: pentru clauzele privind cesiunea de proprietate intelectuală, acestea vor fi încorporate în Condițiile Speciale].

Articolul 20 - Confidențialitate

Părțile înțeleg că următoarele date vor fi tratate ca strict confidențiale în temeiul Contractului:

- toate prevederile Contractului;
- toate informațiile de orice natură, comunicate sau dezvăluite de către Autoritatea Contractantă Contractorului, fie în formă scrisă sau orală, în legătură cu negocierea sau executarea Contractului;
- toate informațiile de orice natură și sub orice formă la care Contractorul poate avea acces în temeiul Contractului, indiferent dacă sunt sau nu indicate ca confidențiale.

În consecință, Contractorul se obligă să păstreze strict confidențialitatea acestor informații și să nu le comunice nimănui decât celor care dețin dreptul să le cunoască conform Contractului. În plus, Contractorul se obligă să folosească aceste informații exclusiv în scopul executării Contractului.

Contractorul garantează că angajații săi și orice subcontractanți respectă acest acord de confidențialitate.

Acest angajament de confidențialitate va rămâne valabil pe întreaga durată a Contractului și pentru o perioadă de zece (10) ani de la rezilierea contractului, indiferent de motiv.

Acest angajament de confidențialitate nu se aplică informațiilor (i) care au intrat în domeniul public înainte de data dezvăluirii sau comunicării acestora; (ii) care intră în domeniul public după comunicarea și/sau dezvăluirea acestuia fără ca cauza să fie imputabilă uneia dintre părți; (iii) care a fost obținut în mod legitim de la o terță parte a Contractului fără încălcarea unei obligații de confidențialitate; (iv) care este dezvoltat de una dintre părți independent de contract, fără încălcarea unei obligații de confidențialitate.

Acest angajament de confidențialitate nu se aplică nici în ceea ce privește autoritățile fiscale, administrative și judiciare, precum și contabilii și auditorii, aceștia din urmă fiind legați de o obligație de confidențialitate față de clienții lor.

Orice comunicare către public, articol de presă, referință comercială, expoziție sau reclamă de orice fel, care afișează numele sau sigla Autorității Contractante sau care se referă la Contract nu poate fi efectuată fără acordul prealabil al Autorității Contractante în formă scrisă.

Articolul 21 – Protecția datelor personale**20.1 Prelucrarea datelor cu caracter personal în contextul instruirii și executării Contractului**

Contractorul este informat prin prezenta că Autoritatea Contractantă va prelucra datele personale ale angajaților, managerilor, subcontractanților, agenților și/sau furnizorilor de servicii ai Contractorului pentru a-i permite acestuia să asigure formarea și executarea Contractului, operațiunile de venituri, gestionarea Contractului și facturare. Aceste date sunt necesare pentru gestionarea corectă a Contractului.

În mod similar, Autoritatea Contractantă poate implementa un proces de verificare pentru managerii Contractorului pentru a se asigura că nu există conflict de interese, finanțare a terorismului sau combaterea spălării banilor.

În acest context, persoanele vizate au dreptul de acces și, după caz, de corectare, ștergere sau portabilitate a datelor care se referă la ei. Ei au, de asemenea, dreptul de a defini linii directe cu privire la soarta datelor lor personale după decesul lor.

În plus, persoanele vizate se pot opune din motive legitime prelucrării datelor lor personale, își pot retrage sau limita consimțământul.

Aceste drepturi pot fi exercitate în orice moment prin scris către Autoritatea Contractantă la următoarea adresă:

dpo@acted.org

Persoanele vizate au posibilitatea de a depune o plângere la o autoritate de supraveghere.

Contractorul se obligă să-și informeze angajații, managerii, subcontractanții, agenții și/sau furnizorii de servicii despre aceste drepturi.

20.2 Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în numele Autorității Contractante

Autoritatea Contractantă, în cadrul activității sale, implementează prelucrarea datelor cu caracter personal în sensul Legii nr. 78-17 din 6 ianuarie 1978 privind prelucrarea datelor, fișierele de date și libertățile individuale („Legea nr. 78-17”) și a Regulamentului general privind protecția datelor („RGPD”).

Prin prezentul Contract, Contractorului i se poate cere să prelucreze date cu caracter personal în numele Autorității Contractante pentru a furniza Bunurile care fac obiectul Contractului către Autoritatea Contractantă..

În acest caz, Autoritatea Contractantă este controlorul prelucrării, iar Contractorul acționează ca subcontractant. Părțile se angajează apoi să încheie un acord de prelucrare a datelor în conformitate cu articolul 28 din RGPD.

Articolul 22 - Nesolicitarea personalului

Cu excepția cazului în care s-a convenit în mod expres altfel, Contractorul și Autoritatea Contractantă se angajează să nu angajeze sau să „braconeze” niciun personal sau colaborator al vreunei Părți implicați în executarea Contractului pe toată perioada de executare a Contractului și timp de doi (2) ani calendaristici ca urmare a încetării raportului contractual..

În cazul nerespectării acestei obligații, partea contravențională va plăti celeilalte părți, ca clauză penală, o despăgubire egală cu douăsprezece ori din ultimul salariu, plus taxele angajatorului, al salariatului „braconat” în mod nejustificat.

Articolul 23 - Etica și respectarea reglementărilor

Contractorul se angajează, în desfășurarea activității sale, să respecte valorile etice ale ACTED, în conformitate cu Codul de conduită al ACTED, politicile organizaționale și mecanismul de raportare (disponibil pe <https://www.acted.org/en/about-us/values-and-policies/code-of-conduct-and-policies/>), să adopte o abordare responsabilă din punct de vedere social și să respecte legile și reglementările țărilor în care își desfășoară activitatea, precum și principiile

Pactului Global al ONU care vizează respectarea drepturilor omului, a standardelor internaționale de muncă, a mediului și a luptei împotriva corupției.

În special, Contractorul se va abține de la orice formă de abuz sau de muncă a copiilor, de la sprijinirea sau finanțarea oricărui act de terorism, orice formă de spălare de bani, orice formă de fraudă și corupție și orice conflict de interese.

Contractorul recunoaște că este conștient de aceste valori și angajamente și se obligă să le respecte, care constituie o condiție esențială a Contractului.

Contractorul este informat despre existența mecanismului de transparență (transparency@acted.org) și își recunoaște datoria de a-l folosi ori de câte ori există o suspiciune de comportament contrar valorilor etice ale ACTED.

Produsele comandate trebuie să respecte în toate privințele cerințele legale și de reglementare în vigoare, în special în ceea ce privește:

- calitatea, compoziția, prezentarea și etichetarea mărfurilor;
- dreptul muncii și munca: în orice caz, Contractorul se va abține să ofere spre vânzare produse care ar fi putut fi fabricate de minori;
- prevederile convențiilor internaționale privind drepturile copilului și, în special, cele referitoare la munca copiilor;
- legislația mediului;
- confidențialitate, date personale, date biometrice, protecția datelor și confidențialitatea comunicațiilor.

În special, Contractorul se obligă să respecte prevederile legale și de reglementare în vigoare care îi sunt aplicabile și să furnizeze la cerere Autorității Contractante informații referitoare la consecințele activității întreprinderii asupra mediului, date în funcție de natura activității și efectele acesteia:

- consumul de resurse de apă, materii prime și resurse energetice în legătură cu, după caz, măsurile întreprinse pentru îmbunătățirea eficienței energetice și utilizarea energiilor regenerabile, condițiile de utilizare a terenurilor, evacuările în aer, apa și sol care afectează grav mediul, a căror listă urmează să fie determinate prin ordinele miniștrilor mediului și industriei, zgomotul sau mirosul neplăcut și deșeurile;
- măsurile întreprinse pentru limitarea daunelor echilibrului biologic, mediului natural și speciilor de animale și plante protejate;
- procedurile de evaluare sau certificare întreprinse în ceea ce privește mediul; măsurile întreprinse, acolo unde este cazul, pentru a asigura conformitatea activității Contractorului cu prevederile legale și de reglementare aplicabile în acest sens;
- cheltuielile efectuate pentru prevenirea consecințelor activității Contractorului asupra mediului; existența în cadrul companiei a serviciilor interne de gestionare a mediului, instruirea și informarea angajaților cu privire la acest ultim punct, resursele dedicate reducerii riscurilor de mediu precum și organizația înființată pentru a face față accidentelor de poluare cu consecințe care depășesc unitățile companiei;

- cuantumul provizioanelor și garanțiilor pentru riscurile de mediu, cu excepția cazului în care aceste informații ar putea cauza un prejudiciu grav Contractorului într-un litigiu în curs;
- cuantumul despăgubirilor plătite în cursul exercițiului financiar în executarea unei hotărâri judecătorești în materie de mediu și acțiunile întreprinse pentru repararea prejudiciului cauzat acesteia.

Contractorul va fi pe deplin responsabil pentru toate consecințele nerespectării acestor prevederi și va suporta toate costurile de compensare către Autoritatea Contractantă pentru toate consecințele care decurg din acestea.

În conformitate cu prevederile legale și de reglementare în vigoare, Contractorul trebuie să furnizeze Autorității Contractante următoarele documente la data semnării Contractului, apoi sistematic și regulat la fiecare șase (6) luni de la data încheierii Contractului până la: sfârșitul execuției sale:

- un act de identitate care să ateste înregistrarea în registrul comerțului sau un extras din înregistrarea în Registrul Comerțului și al Societăților termenul de valabilitate de mai mic de trei (3) luni (extras K sau KBIS);
- o adeverință de furnizare a declarațiilor sociale și de plată a contribuțiilor de asigurări sociale de la instituția de protecție socială responsabilă cu încasarea contribuțiilor de asigurări sociale și a contribuțiilor Contractorului, termenul de valabilitate de nu mai mic de șase (6) luni și care să conțină următoarele informații: codul de securitate pentru verificarea autenticității acestuia, valabilitatea acestuia, numărul de salariați angajați, baza de remunerare declarată pe ultimul rezumat al contribuțiilor la asigurările sociale transmis agenției de colectare;
- declarația de jurământ în virtutea căreia Contractorul atestă că nu folosește muncă nedeclarată așa cum este definită la articolele L.8221-1 și următoarele din Codul Muncii Francez, cu termenul de valabilitate de nu mai mic de șase (6) luni;
- certificatul de onoare conform articolelor L.8251-1, L.5221-8 și L.5221-9 din Codul Muncii, care indică dacă Contractorul intenționează să facă apel la angajați de naționalitate străină pentru executarea Contractului și, dacă este așa, lista cu numele salariaților străini care trebuie să dețină un permis de muncă, cu termenul de valabilitate de nu mai mic de șase (6) luni, indicând pentru fiecare salariat: data angajării acestuia, naționalitatea sa și numărul de ordine al titlului echivalent cu permis de muncă.;
- toate certificatele de asigurare menționate în special la articolul 11 din Condițiile generale, de mai puțin de șase (6) luni.

Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a suspenda plățile datorate conform Contractului în cazul necomunicării unuia sau mai multor elemente la care se face referire după o notificare formală care a rămas nereușită timp de zece (10) zile de la primirea acesteia de către Contractor.

Dacă este cazul, Părțile se angajează să întocmească un plan de prevenire, în conformitate cu articolele R. 4511-1 și următoarele, din Codul Muncii.

Contractorul garantează și se angajează să despăgubească pe deplin Autoritatea Contractantă pentru toate consecințele financiare rezultate din orice reclamație sau acțiune de orice natură introdusă de o parte terță pe baza încălcării de către Contractor a obligațiilor sau garanțiilor sale în conformitate cu prezentul articol. Autoritatea Contractantă va informa Contractorul de îndată ce ia cunoștință de orice reclamație sau acțiune care îl implică direct sau indirect pe Contractor și/sau Furnizările și/sau Rezultatele și va oferi Contractorului toate informațiile sau documentele în posesia sa referitoare la o astfel de revendicare / reclamație sau acțiune.

Contractorul este de acord ca Autoritatea Contractantă să poată efectua audituri efectuate de ea însăși sau de un prestator de servicii desemnat în acest scop pentru a verifica conformitatea cu standardele menționate mai sus. Orice încălcare a prevederilor de mai sus va expune Contractorul la încetarea imediată a relației de afaceri fără notificare.

Articolul 24 – Lupta împotriva spălării banilor și finanțării terorismului (AML/CFT)

Părțile se angajează să respecte toate reglementările referitoare la AML/CFT (Lupta împotriva spălării banilor și finanțării terorismului).

Contractorul se obligă să furnizeze orice document care atestă buna-credință la cererea Autorității Contractante, care să demonstreze atașamentul său la prezentul regulament. Angajații Contractorului, subcontractanții și alți intermediari se supun acestor reglementări și cerințe.

Contractorul garantează responsabilitate către Autoritatea Contractantă pe toată durata Contractului. Nerespectarea acestor reglementări constituie un motiv legitim pentru rezilierea Contractului în conformitate cu articolul 14 din Condițiile generale.

Articolul 25 - Audit

Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a audita Contractorul și, după caz, subcontractanții săi cel puțin o dată (1) pe durata Contractului, prin ea însăși sau printr-un terț care nu este în concurență directă cu Contractorul, desemnat de acesta, pentru a verifica respectarea de către Contractor și subcontractanții săi a tuturor condițiilor descrise în Contract. În acest sens, Contractorul se obligă să permită Autorității Contractante, sau terțului desemnat de Autoritatea Contractantă, accesul liber la locație.

La rândul său, Autoritatea Contractantă se angajează să se asigure că auditul se limitează la verificări stricte ale condițiilor de executare a Contractului la sediul Contractorului și că are loc într-o perioadă rezonabilă de timp, pentru a evita perturbarea Contractorului și/sau orice activitate a potențialilor subcontractanți.

La sfârșitul auditului, Autoritatea Contractantă va întocmi un raport detaliat al constatărilor sale și îl va transmite Contractorului în termen de opt (8) zile lucrătoare. Contractorul însuși are la dispoziție un termen de opt (8) zile lucrătoare de la primirea raportului pentru a contesta concluziile acestuia, dacă există.

În cazul în care auditul dezvăluie orice încălcare a condițiilor descrise în Contract, Autoritatea Contractantă poate alege (i)

să suspende executarea Contractului și toate sau o parte a plăților corespunzătoare până când Contractorul regularizează situația constatată - perioada de regularizare fiind evaluată în prealabil, la latitudinea Autorității Contractante, având în vedere amploarea operațiunilor de conformitate care urmează să fie efectuate - fiind specificat că suspendarea poate avea loc numai dacă încălcarea relevantă de audit este suficient de gravă și este notificată Contractorului de către Autoritatea Contractantă cât mai curând posibil și/sau (ii) să rezilieze Contractul în condițiile definite la articolul 14 din Condițiile generale. Sarcina financiară a auditului va fi suportată de Contractor în cazul în care se constată o încălcare a condițiilor descrise în Contract..

Contractorul va garanta pentru angajații săi și orice potențial subcontractant respectarea prezentului articol.

Articolul 26 - Buna-credință și cooperarea părților

Părțile sunt obligate să respecte cerințele bunei-credințe în comerțul internațional pe toată durata Contractului. Ele nu pot nici exclude această obligație, nici limita domeniul de aplicare al acesteia.

Părțile au datoria de a coopera între ele atunci când se așteaptă în mod rezonabil să facă acest lucru pentru îndeplinirea obligațiilor lor.

O parte nu poate acționa în contradicție cu o așteptare pe care și-a creat-o cealaltă parte, atunci când aceasta din urmă a crezut în mod rezonabil în acea așteptare și a acționat în consecință în dezavantajul ei.

Articolul 27 - Embargo

Prezentul Contract se va aplica în conformitate cu și va ține cont de reglementările care reglementează embargourile în vigoare în țara (țările) în care este executat Contractul. Contractorul declară că este la curent cu aceste reglementări și cu ultimele actualizări ale acestora.

Contractorul se va asigura că activitatea sa este în conformitate cu prezentele reglementări, precum și cu cea a potențialilor săi subcontractanți și a oricărui intermediar legat de executarea Contractului.

Contractorul garantează răspunderea Autorității Contractante pe toată durata Contractului. Nerespectarea acestor reglementări constituie un motiv legitim pentru rezilierea Contractului.

Articolul 28 - Invaliditate parțială

Dacă una sau mai multe dintre prevederile acestui Contract sunt considerate nevalide, nule, nescrise, inaplicabile sau lipsite de scop, sau declarate ca atare printr-o hotărâre definitivă a unei instanțe competente sau printr-o lege sau un regulament adoptat sau care urmează să fie promulgat de un organ legislativ sau guvernamental; autoritate, celelalte prevederi ale prezentului contract vor rămâne în vigoare și în vigoare.

Astfel, această clauză este considerată a fi nescrisă și nu poate afecta valabilitatea sau continuarea Contractului în ansamblu, cu excepția cazului în care este o clauză care a avut un caracter decisiv pentru una dintre părți la data semnării Contractului. În acest caz, părțile vor negocia cu bună-credință pentru a înlocui o clauză valabilă care reflectă intenția lor inițială cu clauza inițială.

Articolul 29 - Modificări ale clauzelor Condițiilor Generale

Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a modifica Condițiile Generale și, prin urmare, de a modifica termenii acceptați de Contractor. În acest caz, Autoritatea Contractantă este obligată să informeze Contractorul cu cel puțin o (1) lună înainte de data la care noile Condiții Generale intră în vigoare. Această informație specifică:

- data intrării în vigoare a noilor Condiții Generale;
- posibilitatea Contractorului de a rezilia Contractul fără penalități de reziliere și fără niciun drept la despăgubiri, în termen de până la patru (4) luni de la intrarea în vigoare a ultimei modificări.

Numai după această perioadă de la intrarea lor în vigoare și cu condiția ca Contractorul să nu fi pus în discuție modificările sau să rezilieze Contractul, modificările Condițiilor Generale vor fi considerate ca fiind acceptate de către Contractor.

Autoritatea Contractantă se obligă să furnizeze Contractorului Condițiile Generale actualizate, la solicitare.

În absența oricărei prevederi contrare în contract, nicio modificare a contractului nu va fi valabilă decât dacă este menționată într-un document scris semnat de părți.

Articolul 30 - Legea aplicabilă și jurisdicția

ACEST CONTRACT ESTE GUVERNAT DE LEGEA FRANCEZĂ ȘI DE MODIFICĂRILE ACESTORA.

ÎN CAZUL UNUI LITIGIU PRIVIND VALABILITATEA, INTERPRETAREA, EXECUTAREA SAU REZILIEREA DIN ORICE CAUZĂ A CONTRACTULUI PE CARE PĂRȚILE NU ÎL POT SOLUȚIONA PE CALE AMIABILĂ, ACESTA ESTE SUPUS COMPETENȚEI EXPRESE ȘI EXCLUSIVE A INSTANȚEI DE FOND DIN PARIS, FĂRĂ A ADUCE ATINGERE PLURALITĂȚII A INCULPAȚILOR, CERERE INCIDENTALĂ, PROCEDURI DE URGENȚĂ SAU CHEMARE ÎN GARANȚIE.

Nume: _____
(reprezentantul legal al companiei sau orice altă persoană autorizată)

Funcția: _____
(funcția în companie)

Autorizat în mod corespunzător să semneze în numele Contractorului:

Semnătură :